

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра английского языка и межкультурной коммуникации**

**Авторы-составители: Полякова Светлана Валентиновна  
Клочко Константин Александрович**

Рабочая программа дисциплины

**INTERCULTURAL COMMUNICATIONS IN EDUCATION**

Код УМК 99433

Утверждено  
Протокол №2  
от «15» сентября 2022 г.

Пермь, 2022

## **1. Наименование дисциплины**

Intercultural communications in Education

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **44.03.01** Педагогическое образование  
направленность Management in Education

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

В результате освоения дисциплины **Intercultural communications in Education** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**44.03.01** Педагогическое образование (направленность : Management in Education)

**УК.5** Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах

**Индикаторы**

**УК.5.3** Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия

**ОПК.8** способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ

**Индикаторы**

**ОПК.8.1** осуществляет эффективную коммуникацию с участниками образовательных отношений

#### 4. Объем и содержание дисциплины

<b>Направления подготовки</b>	44.03.01 Педагогическое образование (направленность: Management in Education)
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины</b>	5
<b>Объем дисциплины (з.е.)</b>	4
<b>Объем дисциплины (ак.час.)</b>	144
<b>Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:</b>	56
<b>Проведение лекционных занятий</b>	28
<b>Проведение практических занятий, семинаров</b>	28
<b>Самостоятельная работа (ак.час.)</b>	88
<b>Формы текущего контроля</b>	Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (2)
<b>Формы промежуточной аттестации</b>	Экзамен (5 триместр)

## **5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины**

### **Intercultural communications in Education**

This module describes the main concepts and definitions of intercultural communication in education.

#### **Unit 1. Intercultural Competence**

The section deals with intercultural learning and communication.

#### **Intercultural Learning and Intercultural Communication**

The section covers the main aspects of intercultural communication in education

#### **Main Concepts of Intercultural Communication**

The section is focused on the main concepts and terminology of intercultural communication related to education.

#### **Unit 2. Cultural Identity**

The Unit cover the main elements and concepts of cultural identity

#### **Main Concepts: Nationality, Ethnicity, Religion**

The section deals with Nationality, Ethnicity, Religion

#### **Main Concepts: Social Class, Generation, Location**

The section deals with the main concepts of cultural identity such as social class? generation and location

#### **Unit 3. Difference and Inclusion**

The unit is focused on stereotypes, diversity and inclusion in education.

#### **Stereotypes and Prejudice**

The section deals with the notions of stereotypes and prejudice in different societies.

#### **Diversity and Inclusion in Education**

The section considers the principles of diversity and inclusion in contemporary education.

#### **Unit 4. Language and Communication**

The Unit aims at language and intercultural communication.

#### **Strategies of Speech Behavior**

The section deals with strategies of speech behavior in different intercultural communications.

#### **Communicative Strategies**

The section is focused on communicative strategies in different intercultural educational settings.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

## **7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная:

1. Муртазина, Э. И. Tolerance in intercultural communication. Knowledge and skills (Толерантность в межкультурном общении. Знания и навыки) : учебное пособие / Э. И. Муртазина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015. — 128 с. — ISBN 978-5-7882-1785-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/61954.html>
2. Морозкина, Т. В. Межкультурная коммуникация. Intercultural Communication. Interkulturelle Kommunikation : учебник / Т. В. Морозкина, Я. Русинякова. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2020. — 243 с. — ISBN 978-5-907216-20-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <https://www.iprbookshop.ru/108529>

### Дополнительная:

1. English for Academic Purposes: коммуникативная технология обучения английскому языку для академического и профессионального взаимодействия : учебник / В. В. Доброва, П. Г. Лабзина, С. Г. Меньшенина, Н. В. Агеенко. — Самара : Самарский государственный технический университет, 2020. — 157 с. — ISBN 978-5-7964-2272-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/105001>
2. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10843-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/516982>

## 9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

[https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666846912&tld=ru&lang=en&name=t%20kit%20intercultural%20learning.pdf&text=intercultural%20learning%20opportunities&url=https%3A%2F%2Fwww.salto-youth.net%2Fdownloads%2Ftoolbox\\_tool\\_download-file-112%2Ft%2](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666846912&tld=ru&lang=en&name=t%20kit%20intercultural%20learning.pdf&text=intercultural%20learning%20opportunities&url=https%3A%2F%2Fwww.salto-youth.net%2Fdownloads%2Ftoolbox_tool_download-file-112%2Ft%2) Intercultural Learning

[https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666847043&tld=ru&lang=en&name=Interkulturalna%20kompet encija.pdf&text=intercultural%20competence&url=https%3A%2F%2Fwww.ucg.ac.me%2Fskladiste%2Fblog\\_7764%2Fobjava\\_67219%2Ffajlovi%2FInterkulturalna%2520kom](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666847043&tld=ru&lang=en&name=Interkulturalna%20kompet encija.pdf&text=intercultural%20competence&url=https%3A%2F%2Fwww.ucg.ac.me%2Fskladiste%2Fblog_7764%2Fobjava_67219%2Ffajlovi%2FInterkulturalna%2520kom) Handbook on Intercultural Competence

[https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666846912&tld=ru&lang=en&name=t%20kit%20intercultural%20learning.pdf&text=intercultural%20learning%20opportunities&url=https%3A%2F%2Fwww.salto-youth.net%2Fdownloads%2Ftoolbox\\_tool\\_download-file-112%2Ft%2](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666846912&tld=ru&lang=en&name=t%20kit%20intercultural%20learning.pdf&text=intercultural%20learning%20opportunities&url=https%3A%2F%2Fwww.salto-youth.net%2Fdownloads%2Ftoolbox_tool_download-file-112%2Ft%2) Handbook on Intercultural Competence

[https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666847323&tld=ru&lang=en&name=tracy\\_novinger\\_intercultural\\_communication\\_\\_a\\_pbookz-org.pdf&text=intercultural%20communication&url=https%3A%2F%2Ffebrianafebri2.files.wordpress.com%2F2014%2F04%2Ftracy\\_nov](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1666847323&tld=ru&lang=en&name=tracy_novinger_intercultural_communication__a_pbookz-org.pdf&text=intercultural%20communication&url=https%3A%2F%2Ffebrianafebri2.files.wordpress.com%2F2014%2F04%2Ftracy_nov) Practical Guide on Intercultural Communication

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Intercultural communications in Education** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) Online access to local electronic library System.
- 2) Online access to local education and information network.
- 3) Internet-services and electronic resources (search engines, e-mail, professional chatrooms and forums).

List of licensed and open-source software:

- 1) Office application pack (word-processors, programmes for electronic presentations);
- 2) Mediaplayer;
- 3) Programmes and applications for PDF-files.

Additional software:

1. "Sanako Lab" 250 (licensed);
2. Electronic dictionary "Abby Lingvo";
3. Open-source software "Hot Potatoes".

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания,



задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

The infrastructure and equipment for the educational process includes:

1) For regular classes: Classrooms equipped with specialized furniture, electronic equipment (a projector, a screen, a computer / laptop) with appropriate software, black- or whiteboard. Computer classroom or a language laboratory (hard- and software is enlisted in the Passport of such a classroom or a laboratory).

2) For conducting current educational control activities: Classrooms equipped with specialized furniture, electronic equipment (a projector, a screen, a computer / laptop) with appropriate software, black- or whiteboard. Computer classroom or a language laboratory (hard- and software is enlisted in the Passport of such a classroom or a laboratory).

3) For self-study: University Academic Library classes equipped with computers providing access to local networks and the Internet.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине  
Intercultural communications in Education**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.  
Индикаторы и критерии их оценивания**

**ОПК.8**

**способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ОПК.8.1</b> осуществляет эффективную коммуникацию с участниками образовательных отношений</p>	<p>To know basic speech patterns to communicate in the sphere of education. To be able to use correct English for communication in education; both orally and in the written form. To possess (be proficient in) main techniques of communication and speech production (oral and written) in the sphere of education..</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b> The student doesn't know basic speech patterns to communicate in the sphere of education. The student is not able to use correct English for communication in education; both orally and in the written form. The student does not possess main techniques of communication and speech production (oral and written) in the sphere of education.</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b> The student knows basic speech patterns to communicate in the sphere of education. The student is not able to use correct English for communication in education; both orally and in the written form. The student does not possess main techniques of communication and speech production (oral and written) in the sphere of education..</p> <p align="center"><b>Хорошо</b> The student knows basic speech patterns to communicate in the sphere of education. The student is able to use correct English for communication in education; both orally and in the written form. The student does not possess main techniques of communication and speech production (oral and written) in the sphere of education.</p> <p align="center"><b>Отлично</b> The student knows basic speech patterns to communicate in the sphere of education. The student is able to use correct English for communication in education; both orally and in the written form. The student possesses main techniques of communication and speech production (oral and written) in the sphere of education.</p>

## УК.5

### Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>УК.5.3</b> Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия</p>	<p>To know: social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English. To be able to: use the given knowledge in the practice of communication. To possess the ability to use the vocabulary for determining social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English.</p>	<p><b>Неудовлетворител</b> The student doesn't know social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English. The student is not able to use the given knowledge in the practice of communication. The student does not possess the ability to use the vocabulary for determining social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English.</p> <p><b>Удовлетворительн</b> The student knows social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English. The student is not able to use the given knowledge in the practice of communication. The student does not possess the ability to use the vocabulary for determining social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English.</p> <p><b>Хорошо</b> The student knows social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English. The student is able to use the given knowledge in the practice of communication. The student does not possess the ability to use the vocabulary for determining social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English.</p> <p><b>Отлично</b> The student knows social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English. The student is able to use the given knowledge in the practice of communication. The student possesses the ability to use the vocabulary for determining social, ethnical and religious reasons for cultural differences in English.</p>

## Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<b>УК.5.3</b> Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия <b>ОПК.8.1</b> осуществляет эффективную коммуникацию с участниками образовательных отношений	Main Concepts of Intercultural Communication <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	To know main concepts of intercultural communication, basic speech patterns to communicate in the sphere of education. To be able to use correct English for intercultural communication in education; both orally and in the written form. To possess (be proficient in) main techniques of intercultural communication and speech production (oral and written) in the sphere of education..
<b>УК.5.3</b> Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия <b>ОПК.8.1</b> осуществляет эффективную коммуникацию с участниками образовательных отношений	Diversity and Inclusion in Education <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	To know main concepts of intercultural communication, basic speech patterns to communicate in the sphere of education. To be able to use correct English for intercultural communication in education; both orally and in the written form. To possess (be proficient in) main techniques of intercultural communication and speech production (oral and written) in the sphere of education.

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Мероприятие текущего контроля</b>	<b>Контролируемые элементы результатов обучения</b>
<b>УК.5.3</b> Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия <b>ОПК.8.1</b> осуществляет эффективную коммуникацию с участниками образовательных отношений	Communicative Strategies <b>Итоговое контрольное мероприятие</b>	The students know basic speech patterns to communicate with other cultures. They will be able to use correct English for intercultural communication in education; both orally and in the written form. They will possess (be proficient in) main techniques of intercultural communication and speech production (oral and written) in the sphere of education..

### **Спецификация мероприятий текущего контроля**

#### **Main Concepts of Intercultural Communication**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
The student knows the main concepts of intercultural communication and is able to understand the definitions.	10
The student is able to answer the questions based on the main concept of intercultural communication.	8
The student can give written arguments on the importance of intercultural communication in education	6

#### **Diversity and Inclusion in Education**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Reading and understanding the text correctly	13
Describing the characters of the text in detail	10
Writing a definition of a stereotype	7

#### **Communicative Strategies**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
------------------------------	--------------

The student knows the strategies of speech behavior in intercultural communication	15
The student is able to apply different communicative strategies in an intercultural educational environment	10
The student can perform efficient interaction with students of other cultures in an educational setting.	8
The student is able to apply their competence in diversity and inclusion in education	7